



La Commission Histoire de  
L'ASSOCIATION AERONAUTIQUE ET ASTRONAUTIQUE DE FRANCE

en association avec:

L'ASSOCIATION DES AMIS DU MUSEE DE L'AIR

Le MUSEE DE L'AIR ET DE L'ESPACE,

et le concours des associations aéronautiques françaises

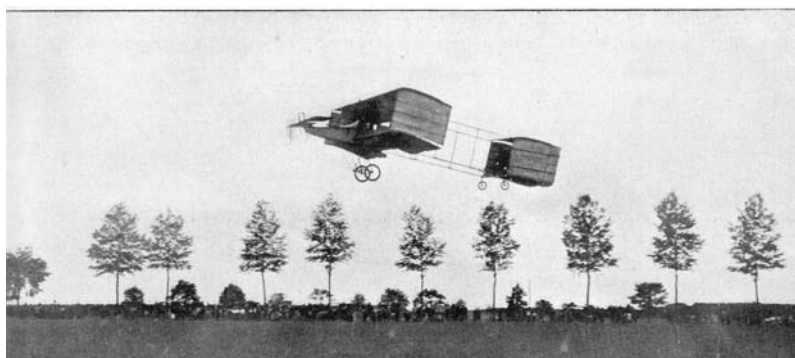
organise les

**SAMEDIS DE L'HISTOIRE DE L'AAAF**

les derniers samedis de chaque trimestre au

**MUSEE DE L'AIR ET DE L'ESPACE, GRAND AMPHITHEATRE ROLAND GARROS**  
AEROPORT DE PARIS-LE BOURGET

La séance, tous publics, avec exposé illustré et  
échanges de vues, commence à 14 h 30 pour se terminer vers 16 h 30



Voisin « Henri Farman n° 1 bis» : Bouy-Reims le 30.10.08.

Blériot VIII ter : Toury-Artenay-Toury le 31.10.08

Séance du 28 juin 2008



***LES SAMEDIS DE L'HISTOIRE DE L'AAAF***

**LES PREMIERS VOYAGES AERIENS  
FARMAN & BLERIOT EN OCTOBRE 1908**

**Michel Thouin**

**SAMEDI 28 JUIN 2008 (14 h 30) - MUSEE DE L'AIR & DE L'ESPACE**

Il y a cent ans l'aviation prit définitivement son essor, avec la reprise de leurs vols par les Wright en France en août 1908. Puis, deux mois plus tard, coup sur coup, eurent lieu les premiers voyages aériens de l'histoire, tous deux réalisés par des français.

Le 30 octobre 1908, Farman décolla à bord de son Voisin modifié après son kilomètre en circuit fermé en « Henri Farman n° 1 bis » (ajout d'ailerons), à partir de sa nouvelle base de Bouy, près de Châlons. Vingt minutes plus tard, il se posa à Reims-St Léonard, après avoir parcouru 27 km à 80 km/h de moyenne.

Louis Blériot à bord de son VIII ter, répondit dès le lendemain en décollant, lui aussi, d'une nouvelle base à Toury-Champs Perdus, au sud d'Etampes. Onze minutes plus tard, en arrivant en vue d'Artenay, des problèmes de magnéto le contraignirent à l'atterrissage à côté du Château d'Avilliers. Après réparation et nouvel atterrissage à la ferme de Villiers près de Santilly, il termina le premier aller-retour de l'histoire à Toury, 28 km au total, à près de 80 km/h de moyenne. Le processus qui mena Blériot à traverser la Manche était lancé...

Ces premiers vols décisifs de l'homme sur la campagne seront commémorés avec une conférence de Michel Thouin, membre de l'AAMA et de l'Aéro-Club de France.

15.5.08    Tel. 01 34 60 11 34, [philippe.jung3@free.fr](mailto:philippe.jung3@free.fr), [secr.exec@aaaf.asso.fr](mailto:secr.exec@aaaf.asso.fr), [marie-christine.poilpre@mae.org](mailto:marie-christine.poilpre@mae.org)



*LES SAMEDIS DE L'HISTOIRE DE L'AAAF*

LES PREMIERS VOYAGES AERIENS  
FARMAN & BLERIOT EN OCTOBRE 1908

**Michel Thouin**

**SAMEDI 28 JUIN 2008 (14 h 30) - MUSEE DE L'AIR & DE L'ESPACE**

Il y a 100 ans l'aviation décolla définitivement, avec la reprise de leurs vols par les Wright au Mans en août 1908, suivis par les premiers voyages aériens sur la campagne : Farman sur son Voisin « Henri Farman n°1 bis » le 30 octobre de Châlons-Bouy à Reims (27 km), et dès le lendemain Louis Blériot sur son VIII ter avec le premier aller-retour, entre Toury et Artenay, au sud d'Etampes (28 km). Cet anniversaire sera commémoré avec une conférence de Michel Thouin, membre de l'AAMA et de l'Aéro-Club de France.

Tel. 01 34 60 11 34, [philippe.jung3@free.fr](mailto:philippe.jung3@free.fr), [secr.exec@aaaf.asso.fr](mailto:secr.exec@aaaf.asso.fr), [marie-christine.poilpre@mae.org](mailto:marie-christine.poilpre@mae.org)



***LES SAMEDIS DE L'HISTOIRE DE L'AAAF***

28 juin 2008 (14 h 30) - Musée de l'Air et de l'Espace

**Conférence AAAF** - Les premiers voyages aériens, Farman et Blériot en octobre 1908 (Michel Thouin, AAMA & ACF)

Tel. 01 34 60 11 34, [philippe.jung3@free.fr](mailto:philippe.jung3@free.fr), [secr.exec@aaaf.asso.fr](mailto:secr.exec@aaaf.asso.fr), [marie-christine.poilpre@mae.org](mailto:marie-christine.poilpre@mae.org)

15.5.08